

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2026 / 06 / 11

VOL. 25. 24



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



Reel RUMBLE

SPIN, SCORE & QUALIFY.

MONDAYS | MARCH 2 - MAY 25

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

An elevated way to play. A refined way to win.

LUXURY LIFESTYLE GIVEAWAY

JANUARY 4 - JUNE 27
Fridays & Saturdays | 10:00 PM



SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTAS LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRAS!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



亚省中文学校 The Chinese Academy

2026 年度第二十九届毕业典礼暨颁奖典礼



桃李芬芳结硕果，青春逐梦正当时！亚省中文学校于2026年6月6日隆重举行第二十九届毕业典礼暨颁奖典礼。当日分别举办幼儿园、小学部及中学部两场庆典，为本学年画上圆满句号。

典礼现场，六百余名优秀学子荣获中华杯、校长杯、坚毅奖、世界华人作文大赛、华人华侨（中山）征文比赛等多个奖项及奖学金、助学金荣誉。这些荣誉既是对同学们勤奋学习、追求卓越的肯定，也是对全体教师辛勤耕耘的认可，更是对家长及社会各界支持的最好回馈。

我们衷心感谢莅临现场的各位政要、教育界代表、社团贤达及家长朋友，共同见证这一荣耀时刻。特别鸣谢社会各界热心人士慷慨捐赠奖学金、助学金、奖牌及教学经费，您对中文教育事业的支持是我们前行的重要动力。

谨此向所有支持与参与本次典礼的各界人士致以崇高敬意及诚挚感谢！亚省中文学校将继续秉持育人初心，传承中华文化，培育时代英才，共同谱写更精彩的新篇章。

出席贵宾（排名不分先后）

- Elaine Chan, Founder & President
杜绮玲总裁，亚省中文学校创办人兼总裁
- Liang Wei, Deputy Consul General, Consulate General of the People's Republic of China in Calgary
梁威副总领事，中华人民共和国驻卡尔加里总领事馆
- Zhang Rongrong, Consul, Consulate General of the People's Republic of China in Calgary
张蓉蓉领事，中华人民共和国驻卡尔加里总领事馆
- Amanda Chapman, M.L.A. Calgary Beddington 省议员
- D.J. Kelly, Councillor, Ward 4, The City of Calgary 市议员
- Jenny Regal, Trustee, Board of Trustees, Calgary Board of Education 卡城公立教育局教委委员
- Joanne Pitman, Chief Superintendent of Schools, Calgary Board of Education 卡城公立教育局总校监
- Cat Turner, Assistant Principal, John G. Diefenbaker High School 副校长
- Tamara Ulanicki, IB Coordinator, John G. Diefenbaker High School IB 部门主管
- Susan Rivers, IB Coordinator, Western Canada High School IB 部门主管
- Rukhsaar Daya, Ward 4 Partnership Lead 市议员伙伴关系主管
- Michael Gretton, Southern Alberta Heritage Language Association 南亚省族裔语言联盟主管
- Clara Tong, Executive VP, Calgary Chinese Cultural Centre 卡城中华文化中心执行副总裁
- Cindy Au, Chief Executive Officer, Diversicities 卡城华人社区服务中心行政总裁
- Rick Man, Chairman, Chinese Freemasons National Headquarters of Canada 全加洪门民治党总主席
- Sarah Zhang, Secretary, The Chinese Freemasons Society of Calgary 卡尔加里洪门民治党秘书长
- Peter Fong, Associate Financial Advisor, The Co-operators Perma Insurance Agency 永恒保险保险财政顾问
- Rhea Qi, Head of School, The Chinese Academy 亚省中文学校齐蕊心校监
- Maureen Hall, Assistant Head of School, The Chinese Academy 亚省中文学校何慕莲副校监
- Vicky Liang, Principal, The Chinese Academy 亚省中文学校梁小薇校长
- Charles Hwang, CFO, The Chinese Academy 亚省中文学校财务总监

亚省中文学校杜绮玲创办人兼总裁、齐蕊心校监、梁小薇校长及校董会
全人敬谢
二零二六年六月六日



赞助者芳名

- 钻石赞助：卡城龙珠会 雷忠演会长
- 金赞助：五邑同乡联谊会、Concorde Airport Services
- 银赞助：越棉察华裔联谊会
- 亚省中文学校挚友：潮州同乡会、铁城崇义会
- 摄影赞助：Calgary Photographic Art Society

本校校董及顾问

- Martina Lui 雷李曼媛主席、Alice Chow 周陈碧霞副主席
- Patricia Li 李关翠萍校董、Judy Fung 冯黄英瑛校董
- Maria Chan 陈凤安校董、Mary Cheng 郑玛莉校董
- Paul Lui 雷忠演顾问、Judy Wong 黄群法律顾问





東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$70**

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲 5 磅本地薯仔

Spend Less for Fresh

 XL Cauliflower 特大椰菜花 3.89	 Broccoli Crowns 無骨西蘭花 1.48	 Celery 西芹 1.98
 Red Plums 藍布蘇 1.98	 Black Plums 藍布蘇 1.98	 Red Grapes 紅提子 1.68
 Local TOV 本地蕃茄 1.68	 Bell Peppers (Red/Orange/Yellow) 鐘形椒 (紅/橙/黃) 1.88	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價 (6月11日 - 6月17日)

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
Senior Investment Advisor
特許投資經理
直綫：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直綫：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明財富理財加拿大有限公司之屬下投資理財私人投資有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Advisor) 通過其投資理財私人全權代辦投資有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之退休理財私人全權代辦的 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) 通過其代辦之退休理財私人全權代辦加拿大有限公司 (The Canada Trust Company) 提供之退休理財私人全權代辦 (TD Wealth Private Trust) 所提供之退休理財服務。TD Wealthhouse Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的商標。*圖則 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

遊輪度假 舒適放鬆的旅程

奇路迪雲整理翻譯

還有兩周多的School Year就要結束，暑假將至，遊輪度假也是不錯的選擇。大部份遊輪提供不同需要的房間，多家酒店的免費餐飲，兒童喜歡的各種水上公園，晚上還有Live 音樂，各種Show表演。有些還有免費戶外電影觀看，迷你高爾夫球場，各種購物商店等。卡城由於無港口，最近或需要到溫哥華或美國上船。推薦三個目前最受好評的遊輪公司，看看有無你的心水之選。



Viking Ocean Cruises

該公司最吸引的是其文化多樣性的船上活動。遊輪大部份建在2016-2018年間，船身較小，剛公佈在2026年到2028年將會投入多艘新船的運作。包括最近的Viking Vesta，可承載998名客人，路線是到達地中海及北歐地區。另外的一艘是今年春季將會運營的Viking Mira，同樣可承載998名客人，與Vesta路線相仿。Viking遊輪的房間均有陽台，包含免費上網，午餐和晚餐提供免費飲品（茶，瓶裝礦泉水，啤酒，咖啡，果汁，迷你酒吧），各個餐廳美食（包括亞洲美食），客房服務以及洗衣服務等。客房均有露台，遊客也可以免費進入Spa區域，享受冷/暖浴池，桑拿等設施，但按摩需另外收費。這裡也需要支付小費，每位客人需支付\$17/每天的房間，以及15%的酒水服務。享受若你來自英國，則包含回程機票預訂服務。也在每個站點提供免費的短途旅行。另外還有不少與目的地相關的文化表演，讓你有更多的旅途新體驗。遊客也可以選擇單程或Round Trip，費用不相同。

網站：<https://www.vikingcruisescanada.com/oceans>



Celebrity Cruises

該公司的船隻在2018年建造，2008年的舊款Celebrity Solstice在2026年翻新。在2025年推出新船Celebrity Xcel，提供主題餐飲服務，以及類似海上“度假式”的奢華體驗。這個航線主要以加勒比海及地中海為主，途中停靠在巴哈馬及墨西哥。有各種不同房間選擇，設計較新式現代，有超大落地玻璃窗，陽台不是完全對外。也有各種音樂Show表演，各種運動，Fitness中心，兒童遊樂場以及游泳池水上樂園等。提供免費基本Wifi服務（想提速需要另外升級Premium Wifi），多家餐廳免費餐飲。飲品如茶，咖啡，果汁，水等免費，酒類另計。另外也有更多不同的付費餐廳提供美食。小費支付與其他遊輪相同，

網站：<https://www.celebritycruises.com/ca>





Royal Caribbean International

該公司的船隻建造時間也在2015-2016年間，較舊的Serenade of the Seas則在2017年翻新。目前最新的遊輪是2025年推出的Star of the Seas，較同公司的Icon of the Seas（2024年投入使用，為目前全球最大遊輪，可載7600名遊客）。Star of the Seas可載5610名遊客，新穎的設計相當吸引眼球。共有8個“社區”，包括6個水上公園（各種滑梯以及水池）等。遊客更可以模擬“衝浪”，一個沙灘以及近年大熱的無邊泳池。少不了各種餐廳，娛樂設施，如沉浸式電影體驗AquaDome and AquaTheater等。但這些較新式的遊輪均在美國港口Orlando出發，暫時溫哥華港口只有舊式遊輪。遊輪的房間有多種選擇，包括只有窗口的房間，有小型/大型露台的房間（部份帶有Shower及Bath Tub）以及適合整個家庭同住的Suite套房。與其他遊輪相同，Royal Caribbean同樣提供免費餐飲美食（最少有7家），有印度，亞洲及地中海美食等，也有自助餐供應，如早上想享受培根煎蛋，自然也可以。飲品包括咖啡，果汁，熱朱古力，茶類，牛奶等。不包含啤酒，紅酒，雞尾酒以及星巴克咖啡。若需要客房服務，則需要另外支付\$7.95的收費。這裡也沒有免費Wifi服務，客人需支付每天\$11-20的費用。若你想有更多不同體驗，則可以到付費餐廳選擇美食。更有小朋友餐牌，只需\$12.99每位。船上所有的水上樂園均免費。到餐廳用餐時需要支付小費，房間清潔也需要支付消費（每位客人每天\$18），套房則需要支付最多每人\$20.5/每天。付費酒水的Tips是18%，會自動加到你的賬單中。Spa及沙龍服務則是20%服務費。這些小費均可以在官網提前支付。或選擇在SeaPass賬戶（Check in時會自動生成）中每天自動扣除。遊輪同樣提供單程或雙程的服務。

網站：<https://www.royalcaribbean.com/>





LUCKY SUPERMARKET

📍 @SHOPLUCKYSUPERMARKET

WEEKLY SPECIAL

Jun 12-18, 2026

FREE
AROY-D
Coconut Milk
Lite - 400ML

For \$50 Purchase

Spend \$50 or More (Before Tax)
exclude wholesale, Tobacco, Lotto, Dairy
*Limit 1 per Family per Transaction
While Supplies Last - See store for more details

A CHANCE TO WIN GIFT CARD

Exclusive Promotion Featuring Products from Thailand

Taste of THAILAND

Jun 5-18 2026

Thailand FOOD SAMPLING
June 13 (Saturday) & June 14 (Sunday), 2026
12:00 P.M. - 5:00 P.M.

THAI DANCE
June 13 (Saturday) & June 14 (Sunday), 2026
12:00 P.M. - 4:00 P.M.

HOT DEALS 超值优惠

<p>1.98 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>高菜 [B(產)] Tong Ho Rau Tan O Choy, BC</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>豬元蹄 Pork Hocks</p>	<p>2.98 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>三文魚腩 Salmon Belly Trim</p>	<p>15.99 each</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>Farm Fed 急凍龍崗雞 Farm Fed Loong Kong Chicken Utility</p>	<p>1.29 each</p> <p>三象牌糯米粉 Erawan Glutinous Rice Flour Bot Nep - 454G</p>
<p>98¢ /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>原價大樹菠蘿 [墨西哥產] Whole Jackfruit (Tlal Mil), Mex</p>	<p>3.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>新鮮特級牛腱連骨 Beef Shank Bone In</p>	<p>1.98 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>免治豬肉 Pork Regular Ground</p>	<p>11.99 each</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>海威牌太平洋有頭白蝦 (2LB) Searay Pacific White Shrimp 20/30 H/O - 2LB</p>	<p>9.88 each</p> <p>媽媽牌雞味即食麵 (30包) Mama Instant Noodle Chicken - 30x55G</p>

PRODUCE 生鮮

MEAT 鮮肉

<p>1.98 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>紫心番薯 [中國產] Purple Skin & Meat Yams, China</p>	<p>78¢ /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>台灣椰菜 [中國產] Taiwan Cabbage, China</p>	<p>1.28 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>大肉薑 [中國產] Ginger Jumbo Root, China</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>豬蹄 Pork Feet</p>	<p>1.18 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>豬頸骨 Pork Neck Bones</p>	<p>7.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>新鮮特級牛腱 Beef Shank</p>
<p>1.28 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>日本南瓜 [墨西哥產] Kabocha Squash, Mex</p>	<p>1.78 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>大芥菜 [墨西哥產] Gai Big Choy, Mex</p>	<p>1.48 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>特級安培士蘋果 [美國產] Ambrosia Apples XFY, US</p>	<p>8.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>特級牛尾 Beef Oxtail</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p>	<p>2.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>特級牛蹄 Beef Feet</p>
<p>12.98 each</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>妃子笑荔枝 (2KG) [中國產] Lychee Feizixiao Fruit, China - 2KG</p>	<p>4/2.48 (or \$0.68 each)</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>粟米 [黃/雙色] [亞省產] Corn Yellow / Bicolor, AB</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>火龍果 [白肉] [越南產] Dragon Fruit White Flesh, VN</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>新鮮特級雞腿連背 Chicken Leg Back Attached</p>	<h3>HALAL 清真</h3>	
				<p>3.28 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>Halal 清真 牛頸骨 Halal Beef Neck Bones</p>	<p>3.88 /lb</p> <p>5 Days Only Jun 12-16 只限五天</p> <p>Halal 清真 羊蹄 Halal Lamb Feet</p>

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily



Available in Store

Prices Effective:
Friday, 12 June 2026

Follow us on:



Shopluckysupermarket Lucky Supermarket Shopluckysupermarket



Shop More
Save More



FOOD SAMPLING 免费试吃

1.79 each



泰玫瑰牌尖竹汶標條 (5MM)
Thai Rose Vermicelli Rice
Stick Large 5mm - 454G

4.79 each



潘泰諾華星牌泰式醬
Pantainorasingh Pad
Thai Sauce - 730ML

3.99 each



雞球冬蔞功醬
Cock Brand Tomyum
Paste Hot & Sour - 454G

19.99 each



仙女牌泰國糯米 (20LB)
Fairy Brand Glutinous
Rice - 20LB

4.99 each



潘泰諾華星牌泰式茶
Pantainorasingh Drink
Mix Thai Tea - 454G



GROCERY 干货食品

29.99 each

2026年
新造



幸福之選泰國香米 (16KG)
Lucky Choice Thai
Jasmine Rice - 16KG

9.99 each



潘泰諾華星牌大蟹膏
Pantainorasingh Crab Paste
W/ Soya Bean Oil - 200G

1.99 each



雞球濃縮望子醬
Cock Brand Concentrated
Cooking Tamarind - 454G

2/3.00



福口牌魚大碗
FOCO Pennywort
Drink - 350ML

1.69 each



福口牌椰子水連肉
FOCO Juice
Coconut - 520ML

2.69 each



珀寬牌辣牛肉醬
Por Kwan Spicy Beef Paste
(Bun Bo Hue) - 200G

1.99 each



珀寬牌醃肉粉
Por Kwan Curing
Powder Tusino - 350G

1.49 each



南方之星煉奶
Southern Star Sweetened
Whitener - 300ML

4.39 each



多款口味
Snackers小食
Snackers Chipcharon
Assorted Flavor - 415G

4.99 each



Kewpie日本沙律醬
Kewpie Mayonnaise
Japanese - 465ML

3.49 each



幸運牌即食麵 (即式牛肉/雞味)
Lucky Me Instant Noodle
Mami Beef / Chicken - 6x55G

99¢ each



美佳牌茄汁沙甸魚 (原味/辣味)
Mega Sardines in Tomato
Sauce / Chili Sauce - 155G

5.29 each



普蒂大督牌醬油和醋
Datu Puti Soy Sauce /
Vinegar Value Pack - 2x1L

3.49 each



SW高級菲律賓肉粉
SW Premium Spaghetti
Sauce Filipino Style - 1KG

FROZEN 冷冻

2.59 /lb



幸福牌龍躉魚柳
Lucky 250 UP Basa Fillet

3.99 /lb



Supreme Fish 金鰱魚
Supreme Fish 600/800
Golden Pompano

6.99 /lb



海燕牌珍寶石斑
Ocean Swallow Jumbo
Grouper Gutted & Gilled

6.99 each



越金牌有頭凍白蝦
Viet Gold White Shrimp
40/50 HOSO - 400G

2.99 each



亞美地牌芋頭粒甜椰奶
Aroy-D Taro Ball in Sweet
Coconut Milk - 180G

1.99 each



Little Chef 春卷皮 (5.5吋)
Little Chef Spring Roll
Pastry 5.5" - 280G

6.99 each



多款口味
椰康牌冰棒
Yaco Frozen Ice
Bar Assorted - 5x80G

3.49 each



多款口味
海燕牌星星糕
Ocean Swallow Star
Cake Assorted - 454G

4.59 /lb



Pinoy's Best 原條珍寶虱目魚
Pinoy's Best Jumbo
Milkfish Whole

3.49 each



天堂牌蒸香蕉
Paradise Steamed
Saba Banana - 454G

5.99 each



薩蘭加尼已調味小虱目魚
Sarangani Bay Milkfish Baby
Marinated (BSM) - 350G

4.99 each



海威牌野生魷魚
Searay 8/10 Wild
Loligo Squid - 340G

11.99 each



Mekeni 魚丸/Kikiam (1KG)
Mekeni Kikiam /
Fish Ball - 1KG

3.99 each



多款口味
布拉勒牌菲律賓腸仔 (辣味/甜味)
Bulacan Longanisa
Hot / Sweet - 375G

BAKERY 烘培食品

2.49 each



好運牛角包 (4個)
Lucky Croissants - 4PCS

DELI 熟食

7.98 each



好運沙爹牛肉潛艇三文治
Lucky Submarine Beef Satay

10.98 each



好運叉燒豉油雞麵
Lucky Egg Noodle With
Charshu & Soya Chicken

PERSONAL CARE 个人护理

3.99 each



麗卡絲木瓜草本香皂
Likas Herbal Soap Papaya - 135G

11.99 each



多款選擇
黛絲思完美賦活極潤洗髮精
Moist Diane Perfect Extra Vital
Shampoo Assorted - 450ML

HOUSEHOLD 家居用品

20% OFF



不鏽鋼多層蒸鍋 (28x32CM)
Diamond / Crocodile Steam
Pot Aluminium - 28-32CM

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket



明威批發市場

現已遷新址

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

特價期 6月12日至6月18日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2026 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Amica白蝦 26/30 呂宋大芒果 14"s 5KG
Amica White Shrimp Mango Case



\$20.99/box



\$18.99/box

餐館特價批發

小箱紅椒	\$17.00 /box
紅蘿蔔	\$11.00 /box
青蔥 Onion King	\$24.00 /box
妃子笑荔枝	\$38.00 /box
江門排米粉	\$44.00 /box
匯豐蒜蓉辣椒醬	\$73.00 /box
6" 公仔春卷皮	\$55.00 /box

\$1.35/lb

安培蘋果
Ambrosia Apples

\$1.79/lb

油菜
Yue Choy

\$1.99/lb

新疆香梨
Fragrant Pears

\$1.69/lb

芥蘭
Gai Lan

\$2.89/lb

妃子笑荔枝
Fresh Lychee

\$1.29/ea

金燕米粉
GS Rice Vermicelli

\$9.99/ea

家樂雞粉
Knorr Chicken Broth Mix

\$4.59/ea

JHC鮮米粉
JHC Rice Noodle

\$3.29/ea

Vifon快熟河粉
Vifon Rice Noodle

\$1.49/ea

黃冰糖
Rock Sugar

\$5.99/lb

大墨魚
Cuttle Fish

\$3.79/ea

海威牙帶魚
Searay Belt Fish

\$2.99/ea

中華情熟蜆肉
Snakehead fish slice

\$4.49/lb

急凍榴槤
Frozen Cooked Durian

\$2.39/lb

三去腳魚
Frozen Cleaned Tilapia

\$0.99/lb

加州大甜橙
California Oranges

\$1.49/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.69/lb

玉露香梨
Yulu Pears

\$0.89/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$0.69/lb

白蘿蔔
White Radish

\$1.49/ea

江門排米粉
KM Rice Vermicelli

\$2.99/ea

金童魚露
GB Fish Sauce

\$1.49/ea

小瓶鷹牌是拉差
Eagle Sriacha Hot Sauce

\$13.49/box

媽媽肉碎/雞/酸辣蝦麵
Mama Pork/Chicken/Tom Yum Rice Noodle

\$5.59/ea

椰樹康西米粉
CT Dried Rice Noodle

\$10.99/bag

鳳尾蝦31/40
White Shrimp Tail On

\$2.39/ea

中華情蟹肉棒
Imitation Crab Stick

\$5.39/ea

太陽急凍紅椒仔
Frozen Red Chili

\$3.09/ea

中華情花蛤
Frozen Whole Clam

\$17.99/box

Amica白蝦31/40
Amica White Shrimp



卡城客屬崇正會

The Calgary Tsung Tsin Benevolent Association
101, 114-3rd Ave. S.W. Calgary AB T2P 0E7
Tel: 403-237-7988 Fax: 403-263-2016

PUBLIC NOTICE - 通告

西爾萬湖及恐龍谷 耆英夏令免費一日遊

Sylvan Lake, Drumheller One-Day Seniors' Free Trip

- 旅遊日期：二零二六年七月十九日（星期日）
- 目的地：卡城 — 西爾萬湖及恐龍谷
- 集合時間及地點：早上七時十五分於本會大門前
- 啟程：@ 8:00AM · 回程卡城：@ 6:30PM
- 晚餐：晚上六時半於 卡城亞洲軒酒樓
- Travel Date : July 19, 2026 (Sunday)
- Destination : Calgary – Sylvan Lake, Drumheller
- Meeting Place : 114 - 3 Ave. S.W. (Front Door of our office) @7:15AM
- Departure : @ 8:00AM · Return to YYC : @ 6:30PM
- Dinner : Central Grand Restaurant @ 6:30PM

Welcome any seniors of 60 years old and over in the Calgary Community at large to participate, please contact us to register. Limited seats, availability based on first come first served basis.
歡迎耆英60歲或以上健康人士免費參加，名額有限，額滿即止。

卡城客屬崇正會 謹啟
二零二六年六月十一日



加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會
CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION
204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

Public Notice - 通告

耆英夏令免費一日遊

Calgary to Banff and Lake Louise One-Day Seniors' Free Trip

- 旅遊日期：二零二六年七月廿五日（星期六）
- Travel Date: July 25, 2026 (Saturday)
- 目的地：卡城 – 班芙國家公園 – 路易斯湖
- Destination: Calgary – Banff National Park – Lake Louise
- 集合時間及地點：早上七時十五分於唐人街中央街橋旁(116-2 Ave SE)停車場
- Meeting Place: 116-2 Ave SE Bridge Side Parking Lot (Chinatown) @7:15AM
- 旅遊巴士到達時間 (Bus Arrival) : @ 7:15AM
- 啟程 (Departure) : @ 7:45AM
- 回程卡城 (Return to YYC) : @ 5:00PM

Welcome any seniors of 60 years old and over in the Calgary Community at large to participate, please contact us to register. Limited seats, availability based on first come first served basis.

歡迎耆英60歲或以上健康人士免費參加，名額有限，額滿即止。

卡城越南華裔聯誼會 謹啟
二零二六年六月十一日



Calgary Chinese Seniors' Recreation Society
卡城華人耆英康樂社
33 Edgevalley Circle NW Calgary AB Tel : (403)870-8878

DAY TRIP TO CANMORE & KANANASKIS FOR SENIORS

The CCSR Society is organizing Day Trips only open to seniors 60 years of age and above. Supper for all the participate seniors in Calgary on the return trip.

Date : Thursday June 25, 2026

Thursday July 23, 2026

Cost : \$35 per member, \$55 per non-member

As the seatings for the trip is limited, registration is required on a first come first serve basis with Photo ID. Please contact our Director of Recreation (Frank) for registration details at out office.

(403) 870-8878 or (587) 971-0782

潮汕美食3天遊

香港高鐵西九龍站體驗

2014年2月返港，去九龍旺角彌敦道636號「招商永隆銀行中心 CMB Wing Lung Bank Centre」，原名「銀行中心 Bank Centre」3樓，多間旅行社尋找合適中國旅遊，最後選擇「美麗華旅遊」2月5日出發《潮州汕頭美食3天純玩團》，乘坐高鐵往返。不久，收香港領隊張小姐訊息，通知集合時間、地點、她的聯絡電話號碼，出發前2天再致電提醒要注意事項。

第一次搭高鐵，出發前做功課，耗資八百四十億港元，全長26公里，歷時八年完工。前往2018年9月啟用西九龍站，搭計程車最輕鬆但花費多，搭巴士最便宜，但拉行李箱在街上走，地鐵連接高鐵最方便，九龍站步行約15分鐘，柯士甸站步行約10分鐘，依「高速鐵路」標示走就是。每位乘客可攜帶行李不超過20公斤，行李箱長、寬、高總和不超過130公分，我倆只帶個小行李箱。從香港出發高鐵，座位分二等、一等、特等和商務位，旅行社安排搭最便宜二等。

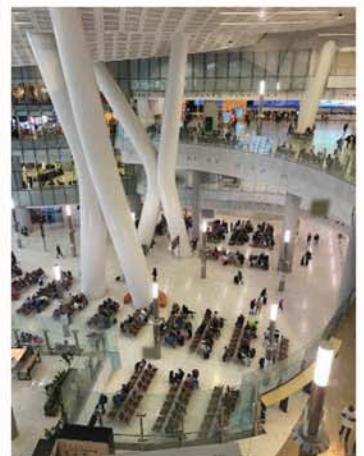
出發當日，提早7點半前來到高鐵西九龍站，佔地約11公頃，大樓外，長楷梯往上攀「天空走廊」，早上7點至晚上10點開放，四周遍布花草樹木，楷梯兩旁大片紫色狼尾草，增添浪漫氛圍，拾級而上，最後到達觀景台，飽覽中環和維多利亞港美景，解說牌有指示港島著名大廈，亦是觀賞煙花絕佳位置。近處巨型屏風豪宅「柯士甸 Grand Austin」，位於港鐵柯士甸站上蓋。另一棟非常吸眼球，外型像巨型帳篷「戲曲中心」，官方英文命名用普通話拼音「Xiqu Centre」，2019年「時代雜誌」選為世界百大景點之一。天空走廊盡頭是「空中花園」，再去是高級「圖方購物廣場 Elements」，購物廣場上蓋是貴氣中空豪華住宅「凱旋門 The Arch」。回程看到西九龍站外觀一圈弧形天幕屋頂，線條優雅，值得推薦走走閒適城市綠洲！

甫入離港大堂，嘩！總建築樓面積達40萬平方米，獨具特色，4千多塊形狀不規則玻璃組成流線型玻璃天幕，多條巨型支柱支撐，其中一根高達45米，弧形天花板雙層玻璃引入自然光源，宏偉壯觀。西九龍站都有啖好食，添好運茶樓點心之外，美食廣場有各地美食，各式商店，時間有限，未能逛逛。「列車到港、離港」資訊大型屏幕下是售票處，年近歲晚，離港班次多已售光，亦有自助售票機。夠鐘集合，搭電扶梯Escalator上二樓「地面團體集合處」4號位，向拿着旅行社名牌領隊張小姐報到，辦妥登記手續，給我倆實名來回車票，因我倆用加拿大護照，過海關需較長時間，約定上車後見。

跟着離港指示牌走，安檢行李要過X光機，過香港海關後已進入中國境禁區，往中國海關沿途商店街，有免稅店 Duty Free 出售化妝品、菸酒等。中國海關外國人先要填寫入境卡，大柱有範本參考，再找外國人櫃檯排隊，我倆有中國簽證順利通過。進入寬敞中國候車大堂，這邊紫色人做花牆襯橙色半彎坐椅，像蠟燭燈柱，寧靜舒適。再去座椅坐了大批乘客。先看離港列車屏幕，核對車票上時間開口正確，再找「檢票閘口」才安心。高鐵和飛機一樣要提早兩三小時到達，因一地兩檢，處處要排隊，高鐵逾時不候，哭都無用。列車出發前15分鐘才開閘讓乘客驗票進入，非本班次乘客不準進入月台，避免搭錯車，開車前5分鐘閘口關閉。所以不用太早去排隊，隨處看看，有吸煙室、有冷熱飲用水機。由西九龍站乘坐高鐵出發，往北京西站只需8小時20分，圖文並茂介紹北京著名景點，細心閱讀，非常吸引，直到聽到廣播去閘口。

去程乘搭「復興號」，回程乘搭「和諧號」，車身以銀色為主，復興號配以紅色波浪紋，車頭兩側紅色弧形紋。和諧號配以藍色線條，座椅也是藍色。「和諧號」是中國引進德國、日本、法國等國家技術，融會貫通後生產列車，中國沒有知識產權。「復興號」則是生產「和諧號」後，中國自研製成產品。「純中國血統」擁有知識產權，生產不受制於人。

月台已停了列車，找到自己車廂，車掌小姐在入口處迎接。把24吋以下行李箱放在行李架，行李架位置有限，只能放在座位上方。2+3座椅和飛機座椅一樣，配小桌、掛包勾、充電器USB插孔，座位無安全帶。車上不許吃榴槤、蕃薯粥。車廂廁所所有座廁和蹲廁，沿途服務員販賣零食、收垃圾，餐車供應人民幣15至89元各式餐點，還有當地土產。列車時速300公里，有些微響聲，尚算舒適。車廂禁煙，煙民趁停站5分鐘，衝出月台抽煙。25位團友集中坐同一車廂，大清早乘客少較安靜。回程待，在潮汕站過X光安檢時，發現太座手袋有6吋摺刀，超過長度不能帶上車，迫不得已棄掉。未完待續。



高鐵西九龍站離港大堂



和諧號



天空走廊

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。
叫價 **\$848,000**



詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>

西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections 柏文，兩房兩浴，近900呎，備冷氣，地下暖氣停車場。
詳情可瀏覽
月租**\$2,500**，9月1日交吉。
www.rentfaster.ca/347763

西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租

全屋內外全新設計及裝修，主層1,027呎，開揚，不鏽鋼廚具，兩大睡房，主人套房，土庫另設三睡房，交通及購物方便，近大學。
月租**\$4,000**另加雜費，即可入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/580404

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。

敬請密切留意

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗車位，室內停車場。
月租**\$1,300**，水電雜費，即可入住。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租**\$1,800**加電費，即可交吉。
一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

新上市 Parkside 柏文 出售

頂層兩房兩浴單位，新地板新油漆，備有一個暖氣，兩車位，地點一流，購物方便。
叫價 **\$298,800**
接近100%標價售出
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位。
叫價 **\$375,000**
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，高檔廚具，空調，室內三車房，交通方便，月租**\$1,300**加自付電費，即可交吉。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529

卡城蘭花展場面熱鬧



一年一度《卡城蘭花展》經於5月30日及31日在卡城東北區 Falconridge Genesis Centre 舉行並圓滿結束。雖然今年天氣較冷和下大雨，但仍有超過一千三百位愛花之士進入蘭花會展中心參觀。二十多個蘭花賣部，今天品種比去年多。出席人數90%是加拿大人，其他族裔人士也不少。很多人都購得心頭好，人人滿載而歸。





亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 班腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 f

以上所有特價，限量發售，售完即止。



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

六月 / 七月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) June ~ July 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

June 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月6日（星期六）上午11時30分至下午1時

July 4 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月4日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

June 27 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月27日（星期六）上午11時30分至下午1時

July 25 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月25日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



加拿大亞省卡城潮州同鄉會 The Chao Chow Community Benevolent Society

BAY 357 / 361, 3RD LEVEL, 328 CENTRE STREET S.E., CALGARY,
ALBERTA, CANADA T2G 4X6 TEL / FAX: (403) 266-4939

通告

2026年夏日耆英野餐活動

敬啟者：

本會謹定於2026年7月12日（星期日）中午十二時三十分至下午二時，舉辦“夏日耆英野餐聚會”活動。

地點：BOWNESS PARK SITE #3（波尼斯公園3號亭）

歡迎各位鄉親會友及各界人士參加。六十歲以上耆英免費招待。有意參加活動者，請攜帶有照片的身份證，於2026年6月20日（星期六）及21日（星期日）上午11：30至下午1：00到本會所進行注冊登記，名額有限，先到先得。

卡城潮州同鄉會第二十二屆理事會 謹啟
2026年6月4日

NOTICE

2026 Senior Day Picnic

Date : Sunday July 12, 2026

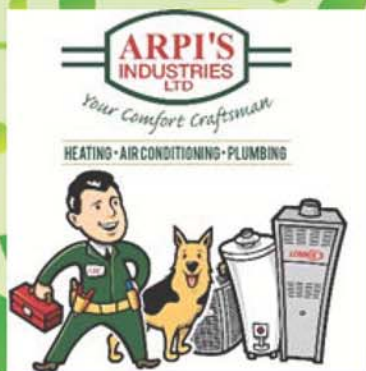
Time : 12:30PM ~ 2:00PM

Location : Bowness Park Site #3

Participation is open to person of age 60 and over in the community for this free event.

Government-issued photo ID is required for registration. Tickets will be available at the office on June 20 (Saturday) and June 21 (Sunday), 2026 between 11:30 AM to 1:00 PM. (Quantity of Tickets are limited and available on a first-come, first-served basis.)

The Chao Chow Community Benevolent Society
June 4, 2026



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

CHOPIX
MUSIC LAB

呈獻

青春音樂劇場

<<馬各馬它>>

第一章

購票



2026 Jun 13 (Sat)

第三場

第四場

2:00pm

5:30pm

優惠票價: \$38 CAD

~~\$50 CAD~~

加場
EXTRA
SHOW



二師望中等得流星

可以擁抱時候不懂反應



演出地點:

Highland Park
Community Centre
3716 2 ST NW, CALGARY



Autan

“演出時間為1小時30分鐘，兩場演出完結後均設有座談會。”

聲音主演: Jacky Chan, Kathy Wong, Newman Pak

歌唱演出: Alex Leung, Gigi Choi, Kathy Wong, Lily Lok, Newman Pak, Stanley Yiu

編劇: Jacky Chan

現場演奏: Daniel Kwok, Kurtis Chan

舞台總監: Stanley Yiu

藝術指導: Alex Leung, Matthew Chan

@chopixmusiclab

@ChoPix Music Lab

chopixmusiclab@gmail.com



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2087期 2026年6月4日至6月10日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

【歲月如歌·時光相冊】 美善嘸福計劃
長者生命回顧小組

「每一張泛黃的照片，都藏著一段動人的往事。邀請您加入我們，透過剪貼與書寫，將散落的記憶串連成一本屬於自己獨一無二的生命相冊。」

日期：6月25日-7月30日(逢星期四)
節數：6節
時間：下午2時-3時30分
地點：2樓教學室
人數：6位
費用：會員\$20/非會員\$25
(包含精美相冊、手工材料及精緻茶點)

報名及查詢：馬姑娘

關愛耆英健步行
慈善義賣物資募捐

贈送日期：即日起至6月27日 9:00AM-4:30PM

歡迎捐贈全新物品

將於「關愛耆英健步行」當天義賣所得收益將用作改善中心設施及長者服務備註：
義賣活動後，所有物品將由耆英會處理

歡迎以下全新物品：
衣物、手袋、鞋、日用品、飾物

恕不接收以下物品：
二手物品、書籍、CD、DVD

歡迎致電本會查詢

6月5日 「社區透視鏡」
中文電台FM94.7 (粵語)
週五 上午10:30-11:00
下期預告：
6月12日
舒緩護理及臨終關懷

Calgary Food Bank
卡城食物銀行

嘉賓：耆英會外展員 邵先生 Jean

6月10日 「奇聞書事」
週三 下午2:00-3:00
網上講座 ZOOM ID:
875 977 9955
下期預告：
6月17日
正念練習與心理健康(粵語)

長者居家急救小貼士 - 認識常見急救處理(粵語)
講者：Raymond Chow (退休資深護理人員)

動感尊巴舞班
英語授課 Zumba Dance Class

6月13日至7月18日
逢週六，共5堂(7月11日停堂)
下午2:30至3:30
耆英會禮堂

會員：\$30 / 非會員：\$45
名額：20位

導師：Akiko

「學員跟隨導師的動作，透過重複基本舞步，體驗Zumba舞蹈的節奏，並享受運動的樂趣！」

報名及查詢：何姑娘

社區及家居支援服務
照顧者同行網
(Zoom網上支援小組)

ZOOM ID:
875-977-9955

日期	主題
6月11日	照顧者的時間管理
7月2日	照顧者喘息服務與自我照顧
8月6日	設定界線 預防照顧者倦怠
9月3日	社區資源介紹(1)
10月8日	社區資源介紹(2)
11月5日	長者預早照顧及決策計劃
12月3日	長期照顧與善終服務

報名或查詢：Anne鄧姑娘

草地滾球友誼賽 費用全免 先報先得

6月7日(星期日)
中午12:00 - BBQ午餐 (CHARTWELL 贊助)
下午1:00 - 草地滾球對賽

CALGARY LAWN BOWLING CLUB
(3375 SPRUCE DRIVE SW)

需自行前往活動場地

合辦機構：
LAWSON, GELIS, UNISON

查詢及報名：黃先生

足部護理診所

6月8日及22日(一)
上午10:00至下午2:00

耆英會地庫醫療室，敬請預約
由足部專家-李先生提供足趾護理服務

查詢：劉姑娘 RACHEL

WELLNESS CENTRE
耆英會保健中心

2026年 6月5日及19日(五)
上午9:15至12:00
地庫醫療室

量血壓 身高體重 身體質量指數
檢驗血糖 測血含氧量 外觀觀察
護士諮詢 健康資訊

我們誠意招募具有醫療/護理經驗的您
成為保健中心義工！擔當我們的健康先鋒！
義工團隊粵語或國語。

查詢：劉姑娘 Rachel

書法班

導師：甄國民先生

日期：6月6日至7月4日
(星期六)- 5堂
時間：早上9:30至11:00
費用：會員\$25 / 非會員\$38
地點：耆英會禮堂

報名及查詢：何姑娘

Support for workers and employers affected by global trade shifts

\$68.5M over three years will be invested through the new Canada–Alberta Workforce Tariff Response

Canada





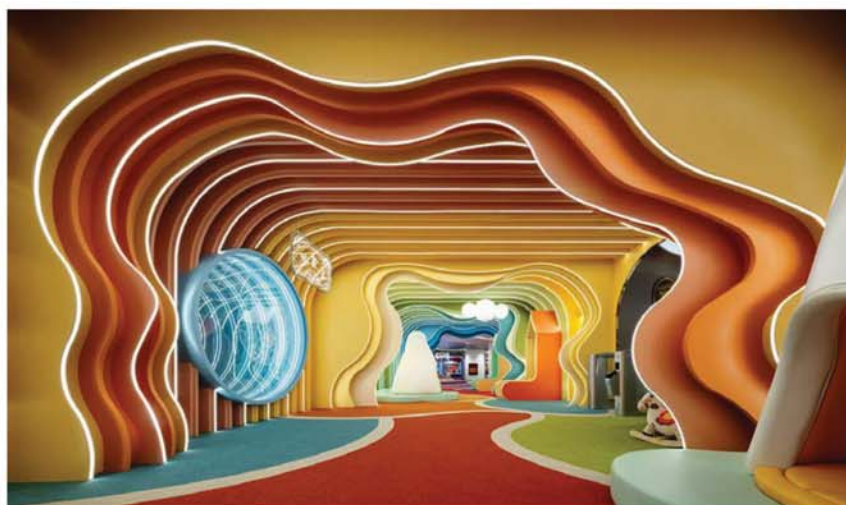
中國多個有趣的 室內兒童遊樂場

奇路迪雲整理

Neobio 奈爾寶

這個據稱為兒童界中的“愛馬仕”樂園場，在中國上海，深圳和重慶均有分店。與Meland有幾分相似，但有更多的角色扮演遊戲，如仿真超市，動物醫院，汽車維修等。整個園區都有非常可愛的粉色設計，讓小朋友樂此不疲。裡面還有一個圖書館，讓小朋友在玩了完後可以稍作休息讀一點書後再玩。內裡還有一個相當高級的餐廳，自然這裡的收費也不便宜。

網址：<https://www.neobiochina.com/>





Be1st—工元超級玩運動空間

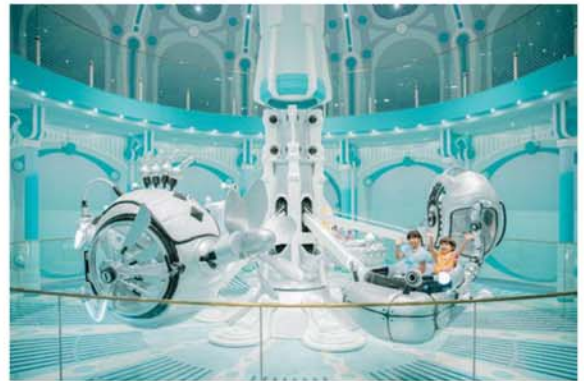
這家遊樂場也是由奈爾寶集團打造，在北京及廣東佛山均有。非常適合大小朋友前來玩樂。裡面有很多攀爬設施及Trampolines。還有適合青少年玩的VR! 你可以戴上後在Trampolines玩遊戲，這裡也有給年幼一點的孩子玩的VR。



Meland星際傳奇反鬥樂園

位於北京的這家遊樂場，場內有很多運動項目，如攀爬，滑梯，繩索，Trampolines等。另外還有Sensory, role-playing等。這裡還有不同的Crafts Stations及唱歌娛樂及電影院等。也有一個餐廳及商店，適合兒童的餐牌及各種玩具等。若你喜歡的話，可以在這裡逗留一天或半天。

網址：<https://meland.com.cn/>



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程

- 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
- 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理

- 精改首飾
- 鐘錶修理
- 時尚足金首飾
- 焊銀鏡
- 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做

- ★現場即時修理，省時
- ★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

專業服務

- 安裝及維修暖爐
- 安裝冷氣
- 熱水爐
- 維修/更換放濕器
- 車房暖氣

Whatever it takes.

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!

ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑、註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師

二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

- 教授從初學者到 ARCT 各級課程
- 可選擇在學院或在網上教學
- 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
- 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA

(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市對面)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅

403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
- 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301

忻先生
PIERRE YAN

Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機
DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租
位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房
專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖氣 熱水 冷氣 加濕 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Trend Weekly June 11, 2026



法拉利再戰傳奇賽道 延續利曼三連冠榮耀

2026年國際車聯（FIA）世界耐力錦標賽第三站賽事，第94屆利曼24小時耐力賽，將於6月13至14日在法國薩爾特賽道（Circuit de La Sarthe）正式展開。當地時間週六下午4:00比賽正式開始，法拉利（Ferrari）也將再次挑戰最高頒獎台。

這條全長13.626公里的賽道，不僅是耐力賽傳奇的搖籃，也是法拉利近三個賽季連續奪冠的榮耀之地。最近一次冠軍，由葉一飛、Phil Hanson 與 Robert Kubica 共同駕駛的83號 Ferrari 499P 於2025年奪得。如今，在 Ferrari 499P 三連冠一周年之際，躍馬三組車隊將重返這條傳奇賽道。

在世界耐力錦標賽的賽曆中，利曼24小時耐力賽無疑是最受矚目的賽事。Ferrari AF Corse 車隊將派出50號和51號 Ferrari 499P 挑戰最高級別賽事，而由私人車隊 AF Corse 運營的83號賽車也將同場競技。三組車手全力備戰，力拚在這場極具挑戰的利曼賽事中取得最佳成績。利曼24小時耐力賽不僅擁有崇高聲望與悠久歷史，更因實行雙倍積分規則，成為決定誰能奪得年度總冠軍的關鍵一役。

近幾個賽季，三組不同車隊先後駕駛 Ferrari 499P 登上最高頒獎台，為Maranello製造商賽車歷史留下輝煌一頁。2023年，在百年

利曼24小時耐力賽中，51號車隊率先奪得全場冠軍；2024年，50號車隊續寫傳奇，為法拉利蟬聯冠軍；2025年，則由身披83號的 Ferrari 499P 奪冠。

經過年初短暫休整後，法拉利車隊整裝待發，在2026賽季前兩站比賽Imola與Spa-Francorchamps。在意大利站，年度車手世界冠軍衛冕者 Alessandro Pier Guidi、James Calado 與 Antonio Giovinazzi 駕駛51號 Ferrari 499P 奪得桿位，最終以亞軍完賽；由 Antonio Fuoco、Miguel Molina 與 Nicklas Nielsen 組成的車隊名列第六，法拉利官方車手葉一飛、Phil Hanson 及 Robert Kubica 共同駕駛的83號賽車則以第十名完賽。

在比利時站，50號賽車名列第三，為法拉利拿下本場最佳成績，83號賽車最終排名第六，51號賽車則因碰撞事故遺憾退賽。

在車隊積分榜上，法拉利以42分暫居第三，落後榜首17分；車手積分榜方面，Fuoco、Molina 及Nielsen車隊以23分名列第六，與榜首車隊差距12分；Pier Guidi、Calado 與Giovinazzi車隊以19分暫居第七；而葉一飛、Hanson及Kubica車隊則以9分排名第11位。如前所述，與6小時耐力賽不同，利曼24小時耐力賽採用雙倍積分規則。其中，冠軍車隊可一次獲得50積分。





法拉利官方YouTube將同步進行現場直播，車迷可透過50、51和83號賽車安裝的車載鏡頭，以 Ferrari 499P 座艙視角，全程關注Hyperpole超級桿位賽及整場賽事。與去年相同，Tifosi還可透過 Vista AF Corse 車隊54號 Ferrari 296 LMGT3 Evo 賽車的車載鏡頭，觀看賽事直播。

位於Maranello的 Ferrari Museum 將在6月13日（星期六）特別延長開放至午夜，最後入場時間為晚上11時15分，當日優惠票價18歐元。觀眾可於館內會議廳觀看賽事直播。博物館在6月14日（星期日）亦將持續直播賽事至正賽結束，時間為上午9:00至下午4:00，入場名額有限，將依現場情況而定。

博物館在週六晚間7:30至10:30將提供意大利語與英語免費導覽，當晚9:30另設有意大利手語（LIS）導覽場次。參觀者可透過電郵museo@ferrari.com預約相關活動。

此外，Maranello還將舉辦年度「Notte Rossa」活動。活動期間，貫穿法拉利廠區的 Viale Enzo Ferrari 大道特別破例開放民眾步行參觀，開放時間為週六晚間7:00至週日凌晨1:30，入口與出口分別設在 Grizzaga 和 Abetone Inferiore 大街。週六晚

間7:00起，歷史悠久的 Piazza Libertà 自由廣場也將同時展出 Ferrari 750 Monza 與 Ferrari Dino 兩款傳奇賽車。兩台展車同時也是 Ferrari Museum 現正展出的《Roaring 50s》與《The Greatest Hits》特展的重要展品。

Ferrari 499P 將於6月6日（星期六），在市中心進行賽前技術檢查。6月7日（星期日）官方測試日，賽車將駛上賽道；當天安排兩節自由練習賽，時間分別為上午10:00至下午1:00，以及下午3:30至傍晚6:30。6月10日（星期三）將進行另外兩節自由練習賽，時間分別為下午2:00至5:00，以及晚間10:00至午夜；當日晚間7:30至8:00還將穿插進行排位賽，成績最佳的賽車將晉級Hyperpole超級桿位賽決定起跑順序。

超級桿位賽將於6月11日（星期四）晚上9:05至9:55登場。該環節分為兩個階段：第一階段由排位賽前15名車隊參加，第二階段則由第一階段最快的10組車隊爭奪桿位。同日亦將進行第三節與第四節自由練習賽，時間分別為下午2:45至5:45，以及晚上11:00至午夜。最終，第94屆利曼24小時耐力賽正賽將於6月13日（星期六）下午4:00正式展開。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恒印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Drop in

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

LITHO PRINTING

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

· 最優質的服務
· 最多樣的款式
· 最新穎的設計
· 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆圍合 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

信賴可靠

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointtoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)
本公司提供
醫療保險津貼及 免費泊車位
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
或 電郵履歷至

office@topmade.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家 HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION



IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

OMG! 阿媽有喜

Mom's Big News



龍祥頻道
LS TIMES TV

週日首映

6月14日 5PM / 10PM

主演：袁詠儀、陳峰

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jun 11

1:25 新聞重播
2:10 喜劇開場
3:00 無家可歸的中學生
5:10 我愛一碌蔥
6:45 自中無人
8:15 傳說
10:45 巴黎假期
13:00 鬼門之蝴蝶大廈
15:05 無家可歸的中學生
17:25 曼谷日記
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 喜劇開場
20:55 不說話的愛
22:55 十分愛

星期五
FRIDAY
Jun 12

0:45 新聞重播
1:30 喜劇開場
2:20 甜酸殺機
4:30 香港大夜總會
6:30 曼谷日記
8:05 不說話的愛
10:15 十分愛
12:20 甜酸殺機
14:35 香港大夜總會
16:50 娛樂頭條
19:15 香港有線新聞
20:00 喜劇開場
20:55 這個殺手不太冷靜
22:55 我的情敵女婿

星期六
SATURDAY
Jun 13

0:55 新聞重播
1:40 喜劇開場
2:30 鬼門之蝴蝶大廈
4:30 音樂人生
6:15 我愛一碌蔥
7:40 軍神
9:25 海闊鯨鯨
11:35 這個殺手不太冷靜
13:40 我的情敵女婿
15:45 音樂人生
17:35 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 預行
22:10 狗眼看人心
23:50 香港有線新聞

星期日
SUNDAY
Jun 14

0:20 岳：冰峰救援
2:40 PTU
4:20 鬼門之蝴蝶大廈
7:00 榮耀這一刻
9:00 預行
11:10 狗眼看人心
12:55 岳：冰峰救援
15:15 PTU
17:00 阿媽有喜
19:30 香港有線新聞
20:00 泰露 2
22:00 阿媽有喜
23:50 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Jun 15

0:20 四日之奇蹟
2:30 A計劃續集
4:20 四大家族之龍虎兄弟
6:45 阿媽有喜
8:25 泰露 2
10:15 四日之奇蹟
12:35 A計劃續集
14:45 四大家族之龍虎兄弟
17:00 奇門遁甲
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 喜劇開場
20:55 保持愛你
22:40 催眠大師

星期二
TUESDAY
Jun 16

0:35 新聞重播
1:20 喜劇開場
2:15 愛情夢幻號
4:00 海峽兩岸
5:40 PTU
7:15 奇門遁甲
9:25 阿媽有喜
11:15 保持愛你
13:10 催眠大師
15:15 愛情夢幻號
17:10 千禧曼波
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 喜劇開場
20:55 空手道
22:40 妖怪鈴

星期三
WEDNESDAY
Jun 17

0:25 新聞重播
1:10 喜劇開場
2:00 廟街十二少
3:50 白色風暴
5:35 狗眼看人心
7:20 千禧曼波
9:25 空手道
11:10 阿媽有喜
13:10 妖怪鈴
15:00 廟街十二少
17:00 銅雀台
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 銅雀台
20:30 新上海灘
22:20 預行我是誰



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://www.atco.com/CO)，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費 1000 方尺 \$6.5。

LEASED
經已租出



有意請來電查詢

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯

廳, 時尚廚房備中央島櫃及

早餐吧, 水晶石廚檯, 兩

煤氣煮食爐, 樓上三房

主人套房, 特大主睡房, 中央

冷氣, 前進雙車房, 近大型

商場及即將落成學校。



SOLD

\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



本田汽車全新第四代「INSIGHT」

本田汽車（HONDA）於早前在日本推出其新款純電動乘用車「INSIGHT」，這是一款前輪驅動的五人座跨界休旅，僅日本市場限定，限量3,000輛，日本在地報價550萬日圓。眾所周知，此車這是一款在中國製造日本貼牌的電動車，由本田的中國合作夥伴中國東風汽車製造。

早在1999年本田推出初代INSIGHT，那是本田首款量產油電複合動力掀背車，開創了全球油電車的新時代，而今推出的全新第四代INSIGHT則是延續了這項精神，變身成為一款跨界休旅，為電動車提出了新的價值主張。第四代INSIGHT是由本田與其在中國的合資夥伴東風汽車共同開發。最初，該車型概念車名之為e:NS2，於2022年推出，之後經過改進並重新命名，以INSIGHT之名進入美國市場。

新款INSIGHT在WLTC模式下最大續航力可達535公里，其動力單元採用緊湊型驅動單元，擁有高輸出功率和扭力峰值，並搭配大容量薄型化電池。此外，溫度管理系統可將電池溫度維持在最佳狀態，確保車輛在各種駕駛條件下都能穩定運作。

全車提供四種駕駛模式—「標準」、「運動」、「經濟」和「雪

地」，可根據駕駛場景和駕駛者偏好選擇最佳駕駛體驗。「運動」模式配備主動聲浪控制系統，透過平順而渾厚的聲浪強化加速感，並在減速過程中控制聲浪，使整個駕駛體驗渾然一體，進一步提升駕駛樂趣。透過將聲音效果與駕駛性能完美融合，兼顧靜謐性和駕駛樂趣，帶來本田獨有的駕駛快感。

此外，此車的快速充電功能可在約40分鐘內充滿電，減輕等待的焦慮。使用「本田電源介面」外接交流電源，可輸出高達1,500w的功率，使其適用於戶外使用。

INSIGHT還配備了多項舒適性的配備，包括智慧加熱系統、香氛擴散器、氛圍燈和BOSE高級音響系統。並且還標配先進的駕駛輔助系統「HONDA SENSING」，另外標配前後座椅加熱。此外，還配備了前後座椅加熱、方向盤加熱和前門側飾板加熱功能，非常適合日本的冬季。

INSIGHT從Hybrid的開拓者轉型為純電跨界的引領者，這不單是產品線的調整，更是象徵著本田進入純電時代的決心。這部車不再只追求數據上的極致，而是追求如何在電力驅動的框架下，讓每一位乘客都能感受到「被照顧」的質感。







每**10**位長者中， 就有**1**位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta



我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta

Investing in DEFENDS for future engineering and national defence

